



Instructions for use
GLASS ELECTRIC KETTLE

Návod k obsluze
SKLENĚNÁ VARNÁ KONVICE

Návod na obsluhu
SKLENENÁ VARNÁ KANVICA

Használati útmutató
ÜVEG VÍZFORRALÓ

Instrukcja obsługi
SZKLANY CZAJNIK
ELEKTRYCZNY

GLASS ELECTRIC KETTLE



KE 510

**SZKLANY CZAJNIK
ELEKTRYCZNY
CZAJNIK
ELEKTRYCZNY**

SPIIS TREŚCI

4	Twoje bezpieczeństwo na pierwszym miejscu
9	Poznaj swój czajnik KE 510
10	Obsługa czajnika KE 510
12	Konserwacja i czyszczenie



Gratulujemy

zakup nowego czajnika KE 510.

TWOJE BEZPIECZEŃSTWO NA PIERWSZYM MIEJSCU

Wiemy, jak ważne jest bezpieczeństwo, i dlatego od samego początku projektowania do końca procesu produkcji zwracamy szczególną uwagę na bezpieczeństwo użytkownika. Pomimo to prosimy o zachowanie ostrożności podczas użytkowania tego urządzenia i przestrzeganie poniższych zaleceń.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, pod warunkiem, że są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwację przeprowadzaną przez użytkownika można powierzyć dzieciom tylko w przypadku, że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem.
- Przechowuj urządzenie i jego kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Urządzenie nie służy do zabawy.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę należy zlecić wykwalifikowanemu serwisowi, aby zapobiec

wystąpieniu zagrożenia. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym. Urządzenie jest także przeznaczone do osobistego użytku niekomercyjnego w takim środowisku jak:
 - aneksy kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa rolne;
 - dla gości w pokojach w hotelowych, motelach i innych miejscach zakwaterowania;
 - lokale zapewniające nocleg ze śniadaniem.
- Nie myj czajnika i podstawy pod strumieniem bieżącej wody, nie zanurzaj czajnika ani podstawki w wodzie lub innych cieczach.
- Jeżeli czajnik jest przepełniony, może dojść do wytryśnięcia gorącej wody.

 **OSTRZEŻENIE:** Nie otwieraj pokrywy podczas gotowania wody.

 **OSTRZEŻENIE:** Umieść pokrywę tak, aby para była skierowana z dala od uchwytu.

- Czajnika należy używać wyłącznie z dołączoną podstawką. Nie stosuj załączonej podstawki do urządzeń innego typu.

 **OSTRZEŻENIE:** Przed zdjęciem urządzenia z podstawki upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone.



OSTRZEŻENIE: Nie dopuść do polania wtyczki.

- Przepłucz wnętrze czajnika czystą wodą. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia zawartymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.



OSTRZEŻENIE: Przy niewłaściwym użytkowaniu istnieje ryzyko obrażeń.

- Powierzchnia elementu grzewczego posiada po wyłączeniu ciepło resztkowe. Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości wezwij elektryka posiadającego odpowiednie kwalifikacje.
- Dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi urządzenia i zachowaj je w bezpiecznym miejscu, by móc z nich skorzystać w przyszłości.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i w bezpieczny i ekologiczny sposób zlikwiduj wszelkie materiały pakunkowe i reklamowe. Skontroluj, czy urządzenie nie jest w żaden sposób uszkodzone. W żadnym przypadku nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym itp.
- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zutylizuj.
- To urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do gotowania wody pitnej. W żadnym przypadku nie używaj urządzenia do podgrzewania innych płynów lub surowców. Używaj urządzenia wyłącznie do celów, do których jest przeznaczone. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Czajnik należy umieścić na stabilnej, równej i suchej powierzchni. Nie stawiaj go na parapetach okiennych, ociekaczu zlewozmywaka ani na niestabilnych powierzchniach. Nie używaj urządzenia na krawędzi blatu roboczego lub stołu.
- Nie stawiaj czajnika na urządzeniach, które stanowią źródło ciepła, ani w ich pobliżu.
- Nie używaj czajnika w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu ścian, zasłon lub innych materiałów wrażliwych na ciepło lub parę. Minimalna odległość od takich powierzchni wynosi 20 cm.
- Czajnik należy używać wyłącznie z podstawą przeznaczoną dla tego typu czajnika i dostarczaną wraz z nim przez producenta. Nie używaj podstawki dostarczonej z tym czajnikiem do innego typu czajników elektrycznych.
- Nie korzystaj z tego urządzenia przy pomocy programatora, czasowego włącznika ani jakiegokolwiek innej części włączającej urządzenie automatycznie.
- Przed napełnieniem zdejmij czajnik z podstawki.
- Podczas napełniania czajnika upewnij się, że poziom wody mieści się między oznaczonymi na urządzeniu wartościami minimum i maksimum.

- Przed włączeniem czajnika upewnij się, że pokrywka jest zamknięta. Nie otwieraj pokrywki podczas gotowania wody.
- Do podnoszenia i przenoszenia czajnika używaj uchwytu.
- Nie kładź na pokrywce żadnych przedmiotów.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Przed zdjęciem urządzenia z podstawki upewnij się, że jest ono wyłączone.
- Czajnik podczas użytkowania się podgrzewa i może zostać gorący również po zakończeniu użytkowania. Dlatego zachowaj szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do poparzeń lub obrażeń.
- Przy wylewaniu wody z czajnika zachowaj szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do oparzenia wrzątkiem lub parą.
- Czajnik należy odłączyć od sieci jeżeli jest pozostawiony bez nadzoru, w przypadku przerwy w jego użytkowaniu, przed przeniesieniem lub czyszczeniem.
- Aby odłączyć czajnik od sieci pociągnij za wtyczkę, a nie za kabel zasilający. W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia kabla lub gniazdka.
- Podłączone gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne do ewentualnego odłączenia. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem, upewnij się, że jest kompletnie i prawidłowo zmontowane. Przestrzegaj wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie myj czajnika, podstawy, kabla ani wtyczki pod bieżącą wodą i nie zanurzaj ich w wodzie ani innej cieczy.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj ostrych środków szorujących ani żrących środków czyszczących.
- Utrzymuj wnętrze i powierzchnię urządzenia w czystości. Przestrzegaj wskazówek dotyczących czyszczenia podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie przetrzymuj ani nie używaj w tym urządzeniu ani w jego pobliżu żadnych materiałów wybuchowych ani łatwopalnych, np. sprejów z płynem łatwopalnym.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA ZE WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilania.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie zaplątał. Nie kładź ciężkich przedmiotów na kablu zasilającym.
- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się podłączenie urządzenia do samodzielnego obwodu elektrycznego, oddzielnego od innych urządzeń. Do podłączenia urządzenia do gniazdka sieciowego nie używaj rozdzielników ani przedłużaczy.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia, podstawy, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innych cieczach.
- Zaleca się przeprowadzanie regularnych przeglądów urządzenia. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Catler.
- Jakąkolwiek konserwację wykraczającą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi Catler.

- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku), aby zagwarantować zwiększoną ochronę podczas użytkowania urządzenia. Zaleca się, aby w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane, zainstalowany był ochronnik przepięciowy (z nominalnym prądem szczytkowym max. 30 mA). Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.

Instrukcja dostępna jest również na stronie www.catler.eu.

POZNAJ SWÓJ CZAJNIK KE 510



1. Wewnętrzna pokrywa
2. Pokrywa
3. Sitko do herbaty
4. Szklany dzbanek

5. Przyciski sterowania
6. Uchwyt
7. Podstawa

OBSŁUGA TWOJEGO CZAJNIKA KE 510

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem zdejmij z urządzenia wszystkie elementy opakowania i naklejki/etykiety reklamowe.

Przed pierwszym użyciem przegotuj w czajniku czystą wodę. Napełnij czajnik czystą wodą, zagotuj ją i wylej. Proces ten należy powtórzyć 3-4 razy. Czajnik jest gotowy do użytku. Twój czajnik będzie działał tylko w przypadku, gdy jest umieszczony na podstawce podłączonej do gniazdka sieciowego. Gdy woda zacznie wrzeć, nastąpi automatyczne wyłączenie czajnika.

Umyj sitko w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości detergentu kuchennego, spłucz czystą wodą i wytrzyj do sucha.

EKSPLLOATACJA CZAJNIKA

Aby napełnić czajnik wodą, zdejmij go z podstawy i otwórz pokrywę, wciskając przycisk otwarcia pokryw. Wlej do czajnika pożądaną ilość wody. Nie napełniaj czajnika poniżej oznaczenia minimum lub powyżej oznaczenia maximum. Zbyt mała ilość wody spowodowałaby wyłączenie czajnika przed zagotowaniem wody. Jeśli czajnik jest przepełniony, może się z niego wydostać gorąca woda.

Zamknij pokrywę i upewnij się, że jest dobrze zamknięta. Umieść czajnik na podstawie. Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego.

Naciśnij przycisk żądanej temperatury (70 °C, 80 °C, 90 °C lub 100 °C) a następnie naciśnij przycisk .

Gdy woda zacznie wrzeć, nastąpi automatyczne wyłączenie czajnika. Zdejmij czajnik z podstawy i nalej wodę do filiżanki, kubka lub innego naczynia. Aby ponownie zagotować wodę należy odczekać kilka sekund, aby doszło do ostygnięcia grzałki.

Nie włączaj czajnika i nie używaj go bez wody. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może niekorzystnie wpłynąć na jego trwałość.

Jeśli czajnik nie będzie używany, odłącz kabel sieciowy z gniazdka sieciowego. Nieużywany czajnik można przechowywać na podstawie.



OSTRZEŻENIE!

Nie wlewaj wody do czajnika, jeżeli urządzenie jest umieszczone na podstawie.

UWAGA:

Ten czajnik może być używany wyłącznie z dostarczaną wraz z nim podstawą. Zachowaj ostrożność podczas nalewania wody z czajnika, aby nie połać się gorącą wodą. Nie nalewaj wody zbyt szybko.



OSTRZEŻENIE!

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE

WYŁĄCZNIE DO GOTOWANIA WODY PITNEJ. NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA DO GOTOWANIA INNYCH PŁYNÓW LUB ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH. PRZED WŁĄCZENIEM CZAJNIKA ZAWSZE UPEWNIJ SIĘ, ŻE POKRYWA JEST DOBRZE ZAMKNIĘTA.

NIE DOTYKAJ PRZYCIŚKU OTWIERANIA POKRYWY PODCZAS GOTOWANIA WODY LUB PO JEGO ZAKOŃCZENIU. WODA MOGLĄBY WYDOSTAĆ SIĘ Z CZAJNIKA. PRZED OTWARCIEM POKRYWY OPRÓŻNIJ CZAJNIK.

PRZYGOTOWANIE HERBATY

Podczas parzenia herbaty należy nalać wody na głębokość maksymalnie 1,25.

Zamknij pokrywę i upewnij się, że jest dobrze zamknięta. Umieść czajnik na podstawie.

Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego.

Naciśnij przycisk żądanej temperatury (70 °C, 80 °C, 90 °C lub 100 °C) a następnie naciśnij przycisk .

Po zagotowaniu wody i wyłączeniu czajnika ostrożnie obróć wewnętrzną pokrywę w kierunku symbolu  i zdejmij wewnętrzną pokrywę. Włóż sitko do herbaty do otworu i załóż wewnętrzną pokrywę. Obróć pokrywę aż do symbolu . Zaparz herbatę.

UWAGA:

Różne herbaty wymagają różnych temperatur i czasów parzenia. Należy przestrzegać zalecanej temperatury i czasu parzenia podanych na opakowaniu herbaty.

FUNKCJA PODTRZYMYWANIA TEMPERATURY

Funkcja ta utrzymuje wodę w tej samej temperaturze, w której została zagotowana, przez godzinę.

Naciśnij przycisk , naciśnij przycisk żądanej temperatury (70 °C, 80 °C lub 90 °C), a następnie naciśnij przycisk .

Czajnik zagotuje wodę do ustawionej temperatury, a następnie przełączy się w tryb utrzymywania temperatury. W tym czasie woda nagrzej się do ustawionej temperatury, więc czajnik będzie się włączał i wyłączał.

Po godzinie czajnik automatycznie wyłączy się i przestanie utrzymywać temperaturę wody.

W przypadku wyjęcia czajnika podczas utrzymywania temperatury i ponownego

umieszczenia go na podstawie w ciągu 3 minut, funkcja utrzymywania temperatury nie zostanie przerwana. Jeśli jednak czajnik nie zostanie odstawiony na podstawkę w ciągu 3 minut, wyłączy się i przestanie utrzymywać temperaturę wody.

UWAGA:

Funkcja ta nie jest dostępna w przypadku temperatury 100 °C, ponieważ zagotowanie wody mogłoby spowodować uszkodzenie czajnika.

OCHRONA BEZPIECZEŃSTWA PRZY WŁĄCZANIU CZAJNIKA BEZ WODY

Czajnik jest wyposażony w system zabezpieczający chroniący przed uszkodzeniem przez przegrzanie i użytkowaniem ze zbyt małą lub żadną ilością wody. Jeśli przez pomyłkę włączysz czajnik z niewystarczającą ilością wody lub bez wody, po osiągnięciu określonej temperatury system zabezpieczający automatycznie przerwie obwód elektryczny i wyłączy czajnik. W tej chwili nie można ponownie włączyć czajnika. Pozostaw czajnik do ostygnięcia.

Po ostygnięciu można czajnik ponownie włączyć. System zabezpieczający automatycznie się zresetuje. Dla większego bezpieczeństwa czajnik jest wyposażony w dodatkowy bezpiecznik topikowy. W przypadku awarii systemu zabezpieczającego i przegrzania, dojdzie do automatycznego, nieodwracalnego wyłączenia czajnika w celu uniknięcia dalszych uszkodzeń czajnika. W razie wystąpienia takiej sytuacji skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem urządzenia zawsze najpierw odłącz wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka i pozostaw je do ostygnięcia.



OSTRZEŻENIE!

**CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO
ANI ŻADNEGO JEGO
ELEMENTU NIE POLEWAJ WODĄ ANI
INNYM PŁYNEM.
NIE MYJ CZAJNIKA ELEKTRYCZNEGO,
JEGO PODSTAWY, KABŁA ANI WTYCZKI
POD BIEŻĄCĄ WODĄ I NIE ZANURZAJ
ICH W WODZIE ANI INNEJ CIECZY.**

UWAGA:

Do czyszczenia nie używaj ostrych przedmiotów, środków chemicznych, rozpuszczalników, benzyny ani innych podobnych substancji. Zabrania się czyszczenia urządzenia przy pomocy urządzeń parowych.

CZYSZCZENIE OBUDOWY ZEWNĘTRZNEJ CZAJNIKA

Obudowę czajnika można wytrzeć zwilżoną ściereczką i wypolerować delikatną suchą ściereczką.

UWAGA:

Grzałka w podstawie jest wyprodukowana ze stali nierdzewnej bardzo wysokiej jakości. Brązowe plamy, które mogą pojawić się podczas użytkowania, to osad mineralny z podgrzewanej wody. Nie jest to rdza.

USUWANIE OSADU MINERALNEGO

Woda z kranu może zawierać minerały, które mogą osadzać się wewnątrz czajnika i z czasem doprowadzić do zabarwienia materiału. Aby usunąć osady wykonaj następujące kroki:

Napełnij czajnik roztworem 2/3 – 1 części octu i 2 części wody. Zagotuj roztwór i odstaw w czajniku.

Opróżnij czajnik a następnie dwukrotnie przegotuj w czajniku czystą wodę. Po tym czasie czajnik jest gotowy do użytku

PRZECHOWYWANIE

upewnij się, że czajnik jest wyłączony, wyczyszczony i suchy przed przechowywaniem. Upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta. Owiń kabel zasilający wokół korpusu na dole podstawy. Odstaw czajnik pionowo i pod żadnym pozorem nie przechowuj nic na pokrywie.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyte opakowanie należy przekazać na miejsce wyznaczone do składowania odpadu przez lokalny urząd.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, przekaz te wyroby do właściwych punktów zbiórki odpadów. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie nowego produktu będącego jego odpowiednikiem. Prawidłowo utylizując produkt, pomagasz zachować cenne źródła surowców naturalnych i przeciwdziałasz ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, który mógłby być wynikiem nieodpowiedniej utylizacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową utylizację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Chcąc zutylizować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zwróć się o potrzebne informacje do sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

Utylizacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Chcąc zutylizować ten wyrób, zwróć się o potrzebne informacje dotyczące prawidłowego sposobu utylizacji do lokalnych urzędów lub sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych produktu bez uprzedzenia.

Językiem oryginału jest język czeski.

Adres producenta: FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, Říčany CZ-251 01

Because of continuous improvement of design and other properties, your product may slightly differ from the one shown on the pictures in this manual.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami zakúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami kúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

A kivitel és más jellemzők állandó fejlesztése miatt a megvásárolt termék enyhén eltérhet az ezen útmutatóban található képeken mutatott terméktől.

Ze względu na ciągle udoskonalanie designu i innych właściwości, zakupiony produkt może się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na rysunkach w niniejszej instrukcji.



WWW.CATLER.EU